

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

19 JULI 1985

WETSVOORSTEL

ertoe strekkende bepaalde wapenleveringen, alsmede het verlenen van de waarborg van de nationale Delcredereerdienst voor bepaalde verrichtingen te verbieden

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6de mei 1985 door de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers verzocht hem van advies te dienen over een voorstel van wet « ertoe strekkende bepaalde wapenleveringen, alsmede het verlenen van de waarborg van de Nationale Delcredereerdienst voor bepaalde verrichtingen te verbieden », heeft de 27ste juni 1985 het volgende advies gegeven :

I. ALGEMENE OPMERKINGEN

1. De wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, die een kaderwet is, machtigt, in haar artikel 2, de Koning tot het reglementeren van de in-, uit- en doorvoer van goederen, ter verwezenlijking van de doeleinden welke de wet nader omschrijft. Oorspronkelijk waren die doeleinden van commerciële aard of hielden zij verband met 's lands veiligheid. Met de wet van 19 juli 1968 is eraan toegevoegd dat de bedoelde reglementering kan worden vastgesteld « om bij te dragen tot de naleving van de algemene beginselen van het recht en van de menselijke samenleving die door de beschaafde naties worden erkend ».

Inzonderheid met betrekking tot de wijziging vervat in artikel 1 van het voorstel, mag de vraag worden gesteld of de formulering van de toevoeging van de wijzigingswet van 19 juli 1968, waarbij de reglementeringsbevoegdheid van de Koning wordt uitgebreid, al niet zo ruim is dat, op dat punt, aan de zorg van de indiener van het voorstel is tegemoetgekomen.

2. Zorgvuldigheidshalve mag gewezen worden op de bepaling van artikel 8 van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapenen en op de handel in munitie, luidende als volgt :

« Art. 8. — Behoudens het geval van rechtstreekse uitvoer door de verkoper of de afstanddoener, mag een oorlogsvuurwapen slechts verkocht of afgestaan worden aan wapenfabrikanten of wapenhandelaars, aan wapenmakers en aan de personen voorzien van de bij de artikelen 11 en 12 bedoelde machtiging ».

Het voorstel raakt niet aan die wetsbepaling. Het stelt evenmin een algemeen verbod van wapenuitvoer in. Het beperkt zich inderdaad ertoe in te grijpen in het vergunningstelsel.

Zie :

655 (1982-1983):
— Nr. 1: Wetsvoorstel.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

19 JUILLET 1985

PROPOSITION DE LOI

visant à interdire certaines fournitures d'armement, ainsi que l'octroi de la garantie de l'Office national du ducroire pour certaines opérations

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Président de la Chambre des Représentants, le 6 mai 1985, d'une demande d'avis sur une proposition de loi « visant à interdire certaines fournitures d'armement, ainsi que l'octroi de la garantie de l'Office national du ducroire pour certaines opérations », a donné le 27 juin 1985 l'avis suivant :

I. OBSERVATIONS GENERALES

1. La loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, qui est une loi-cadre, habilite le Roi, dans son article 2, à réglementer l'importation, l'exportation et le transit de marchandises afin de réaliser les objectifs définis par la loi. Initialement, ces objectifs étaient d'ordre commercial ou concernaient la sécurité du pays. La loi du 19 juillet 1968 y a ajouté que la réglementation visée peut être établie « en vue de contribuer à faire respecter les principes généraux du droit et d'humanité reconnus par les nations civilisées ».

En ce qui concerne plus spécialement la modification prévue par l'article 1^{er} de la proposition de loi, on peut se demander si les termes de la disposition ajoutée par la loi modificative du 19 juillet 1968, qui a étendu le pouvoir réglementaire du Roi, ne sont déjà pas suffisamment larges pour rencontrer, sur ce point, les préoccupations de l'auteur de la proposition.

2. Pour être complet, l'on peut signaler l'article 8 de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, qui dispose comme suit :

« Art. 8. — Sauf le cas d'exportation directe par le vendeur ou cédant, on ne peut vendre une arme à feu de guerre ou céder une arme à feu de guerre qu'aux fabricants d'armes ou marchands d'armes, aux artisans armuriers et aux personnes munies de l'autorisation prévue aux articles 11 et 12 ».

La proposition ne touche pas à cette disposition légale. Elle n'édicte pas davantage une interdiction générale d'exporter des armes. Elle se borne, en effet, à intervenir dans le système des licences.

Voir :

655 (1982-1983):
— N° 1: Proposition de loi.

II. BIJZONDERE OPMERKINGEN

Art. 2.

Artikel 7 van de wet van 11 september 1962 machtigt de betrokken ministers om lopende vergunningen te schorsen of in te trekken. Uiteraard moet die machtiging gelezen worden in het licht van de oogmerken van de reglementering in toepassing waarvan de vergunningen werden verleend.

Artikel 2 van de bovenvermelde wet van 19 juli 1968 waarbij de reglementeringsmacht aan de Koning werd uitgebreid, bepaalt dat schorsing en intrekking mogelijk is voor de vergunningen die vóór de inwerkingtreding van de nieuwe wet, dit is vóór 20 juli 1968, werden verleend. Ook die bepaling moet gelezen worden in het licht van de toevoeging aan 's Konings reglementeringsmacht, vervat in die wet van 19 juli 1968.

Artikel 2 van het thans liggend voorstel vervangt de bepaling van artikel 2 van de wet van 19 juli 1968. Het ware beter dat artikel 2 van de wet van 19 juli 1968 onaangeroerd te laten en, voor zover het onderwerp van het voorstel al niet begrepen is in de toevoeging vervat in de wet van 19 juli 1968, een aangepaste tekst als een autonome bepaling op te nemen, na artikel 6 van het voorstel.

Art. 3.

Met artikel 3 worden een artikel *7bis* en een artikel *7ter* in de wet van 11 september 1962 ingevoegd. Artikel *7bis* bevat de definitie die nodig zijn voor de leesbaarheid van de regels vervat in artikel *7ter*.

Wanneer men midden in een wet een nieuwe regel inlast, verdient het de voorkeur de definitie van de termen te laten volgen op de regel.

Met betrekking tot de definitie van oorlogsmaterieel, mag gewezen worden op het bepaalde in artikel 3 van de wet van 3 januari 1933 dat een definitie inhoudt van oorlogswapens, luidende als volgt:

« Worden geacht oorlogswapenen te zijn: met uitzondering van pistolen en revolvers, alle vuurwapenen met getrokken loop of blanke wapenen die kunnen dienen voor de bewapening der troepen ».

..

Naar luid van artikel *7ter* kunnen de betrokken ministers lopende vergunningen schorsen of intrekken wanneer het land van bestemming onder meer aan zware interne of internationale spanningen ten prooi is.

Vraag is wie over het aanwezig zijn van die omstandigheid zal beslissen.

Art. 4.

In de nieuwe bepaling is er een gebrek aan overeenstemming: « land van bestemming » wordt in het Frans « destinataire ». Men lijkt te moeten lezen: « pays de destination ».

Art. 5.

Artikel 5 strekt tot een wijziging van de wetgeving op de Nationale Delcredere-dienst. Aan die dienst wordt het recht ontzegd om bij de uitvoer van bepaalde goederen zijn waarborg te verlenen. Uiteraard kan dat verbod maar gelding hebben wanneer de in het voorstel omschreven toestanden bestaan ten tijde dat de Delcredere-dienst te beslissen heeft.

Naar luid van artikel 15 van het koninklijk besluit van 1 september 1939, dat de werking van de Nationale Delcredere-dienst betreft, worden de bedoelde waarborgen verleend in de vorm van verzekeringspolissen wanneer de transactie gesloten is, en in de vorm van verzekeringsbeloften wanneer de transactie nog niet gesloten is. Vraag is of het voorgestelde verbod van toepassing is wanneer de in het voorstel bepaalde toestanden pas na de verzekeringsbelofte een aanvang nemen.

Wat de vorm betreft, stelle men, gelet op artikel 5 van de wet van 12 januari 1981, de inleidende zin als volgt:

« Art. 5. — Artikel 3 van de wet van 31 augustus 1939 op de Nationale Delcredere-dienst, gewijzigd bij de wet van 30 december 1970, wordt aangevuld met een § 5, luidend als volgt: ... ».

Art. 6.

Artikel 6 bevat een aantal strafmaatregelen. Doordat het artikel is opgevat als een autonome bepaling, zou die strafbepaling mede van toepassing zijn op het niet naleven van de onder artikel 5 bedoelde verbodsbepaling. Vraag is of dat tot de bedoeling van de indiener van het voorstel behoort.

Artikel 6 geeft nog aanleiding tot een andere opmerking.

De indiener van het voorstel heeft de nieuwe regeling ingebouwd in de wet van 11 september 1962. Dan zou het ook logisch zijn de bestraffing van de niet-naleving van de nieuwe regelen in die wet te houden, zo nodig met een aanpassing van de strafbepalingen vervat in artikel 10 van de wet van 11 september 1962.

II. OBSERVATIONS PARTICULIERES

Art. 2.

L'article 7 de la loi du 11 septembre 1962 autorise les ministres intéressés à suspendre ou à retirer des licences en cours. Cette autorisation doit évidemment se lire à la lumière des objectifs de la réglementation en application de laquelle les licences sont délivrées.

L'article 2 de la loi précitée du 19 juillet 1968, qui a étendu le pouvoir réglementaire du Roi, prévoit que la suspension et le retrait sont possibles pour les licences délivrées avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, c'est-à-dire avant le 20 juillet 1968. Cette disposition doit elle aussi se lire dans le cadre de l'extension du pouvoir réglementaire du Roi contenue dans la loi du 19 juillet 1968.

L'article 2 de la présente proposition de loi remplace la disposition de l'article 2 de la loi du 19 juillet 1968. Il serait préférable de laisser l'article 2 de la loi du 19 juillet 1968 inchangé et, pour autant que l'objet de la proposition ne soit pas déjà compris dans la disposition ajoutée par la loi du 19 juillet 1968, d'insérer à la suite de l'article 6 de la proposition, sous la forme d'une disposition autonome, un texte approprié.

Art. 3.

L'article 3 insère un article *7bis* et un article *7ter* dans la loi du 11 septembre 1962. L'article *7bis* comprend les définitions qui sont nécessaires pour la compréhension des règles établies par l'article *7ter*.

Lorsqu'une nouvelle règle est introduite au milieu d'une loi, il est préférable que les définitions des termes employés suivent immédiatement l'énoncé de cette règle.

En ce qui concerne la définition du matériel de guerre, il est permis de rappeler l'article 3 de la loi du 3 janvier 1933, qui définit les armes de guerre comme suit:

« Sont réputées armes de guerre, à l'exclusion des pistolets et revolvers, toutes armes à feu rayées ou armes blanches qui sont propres à servir à l'armement de troupes ».

..

Aux termes de l'article *7ter* en projet, les ministres intéressés peuvent suspendre ou retirer des licences en cours lorsque le pays de destination est en proie à de graves tensions internes ou internationales.

La question est de savoir qui décidera de l'existence de ces circonstances.

Art. 4.

Il y a discordance entre les deux versions à la nouvelle disposition: « land van bestemming » est rendu en français par « destinataire ». Il semble qu'il faille lire: « pays de destination ».

Art. 5.

L'article 5 a pour objet de modifier la législation sur l'Office national du Dueroire. Cet office se voit refuser le droit d'accorder sa garantie à l'exportation de certaines marchandises. Cette interdiction ne peut évidemment trouver à s'appliquer que si les situations décrites dans la proposition de loi existent au moment où l'Office du Dueroire est appelé à décider.

Aux termes de l'article 15 de l'arrêté royal du 1^{er} septembre 1939, qui concerne le fonctionnement de l'Office national du Dueroire, ces garanties sont accordées sous la forme de polices d'assurance lorsque l'opération est déjà conclue et sous la forme de promesses d'assurance lorsqu'elle ne l'est pas encore. La question se pose de savoir si l'interdiction proposée sera d'application lorsque les situations définies dans la proposition de loi ne commencent qu'après la promesse d'assurance.

Quant à la forme, il y a lieu, compte tenu de l'article 5 de la loi du 12 janvier 1981, de rédiger la phrase liminaire comme suit:

« Art. 5. — L'article 3 de la loi du 31 août 1939 sur l'Office national du Dueroire, modifié par la loi du 30 décembre 1970, est complété par un § 5, rédigé comme suit: ... ».

Art. 6.

L'article 6 porte certaines mesures pénales. Cet article étant conçu comme une disposition autonome, ces sanctions pénales s'appliqueraient également à la violation de l'interdiction portée par l'article 5. On peut se demander si telle est bien l'intention de l'auteur de la proposition.

L'article 6 appelle, en outre, l'observation suivante.

L'auteur de la proposition procède par intégration du nouveau système dans la loi du 11 septembre 1962. Il serait, dès lors, logique que les sanctions qui frapperont l'inobservation des nouvelles règles soient maintenues dans cette loi, au besoin en adaptant les dispositions pénales de l'article 10 de la loi du 11 septembre 1962.

Om in overeenstemming te zijn met het bepaalde in artikel 43 van het Strafwetboek, vervange men « inbeslagneming » door « bijzonder verbeurdverklaring ».

Par souci de conformité avec l'article 43 du Code pénal, il y a lieu de remplacer le terme « confiscation » par les termes « confiscation spéciale ».

De kamer was samengesteld uit

de HH. :

H. COREMANS, *kamervoorzitter*;

J. VERMEIRE,

Mevr. :

S. VANDERHAEGEN, *staatsraden*;

de HH. :

S. FREDERICQ,

G. SCHRANS, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

M. BENARD, *griffier*;

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER-MANNENS, eerste auditeur.

De Griffier,
(get.) M. BENARD.

De Voorzitter,
(get.) H. COREMANS.

La chambre était composée de

MM. :

H. COREMANS, *président de chambre*;

J. VERMEIRE,

Mme :

S. VANDERHAEGEN, *conseillers d'Etat*;

MM. :

S. FREDERICQ,

G. SCHRANS, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

M. BENARD, *greffier*;

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER-MANNENS, premier auditeur.

Le Greffier,
(s.) M. BENARD.

Le Président,
(s.) H. COREMANS.